

**FEDERAZIONE ABRUZZESE
DI HAMILTON E DISTRETTO
STATUTO**

**ABRUZZESE FEDERATION OF
HAMILTON AND DISTRICT
CONSTITUTION**

Articolo 1

Denominazione sociale

Il nome legale e registrato è "FEDERAZIONE ABRUZZESE DI HAMILTON E DISTRETTO/ABRUZZESE FEDERATION OF HAMILTON AND DISTRICT," da qui in poi in questo Statuto denominata "Federazione."

Articolo 2

Interpretazioni

2.1 In queste norme e in tutte le altre della Federazione promulgate d'ora in poi, a meno che sia necessario, e salvo casi specifici, le parole al singolare saranno da intendersi al plurale e le parole al maschile saranno da intendersi al femminile.

2.2 La Federazione fa parte della Confederazione Abruzzese - Canada Inc., da qui in poi denominata "Confederazione."

2.3 In caso di dispute la versione inglese di questo Statuto sarà l'unica versione valida ed ufficiale.

2.4 Metodo per dare Annunci o Notifiche: Notifiche possono essere fatte personalmente, per telefono, o per posta. Notifiche fatte personalmente o per telefono sono considerate date lo

Article 1

Name

The official legal registered name is "FEDERAZIONE ABRUZZESE DI HAMILTON E DISTRETTO/ABRUZZESE FEDERATION OF HAMILTON AND DISTRICT", hereinafter referred to as the "Federation."

Article 2

Interpretations

2.1 In this Constitution and in all other documents promulgated by the Federation from now on, unless it is necessary, and except in specific cases, words importing the singular number only shall include the plural and vice versa and words importing the masculine gender shall include the feminine gender.

2.2 The Federation is a member of the Confederation Abruzzese - Canada Inc. hereinafter referred to as the "Confederation."

2.3 In case of disputes, the English version of this Constitution shall predominate.

2.4 Method of Giving Notice: Notice may be given personally, by telephone or by prepaid mail. Notice given personally or by telephone is deemed to have been given on the same day, whereas notice so

stesso giorno, quelle fatte per posta sono considerate date il quinto giorno dopo che sono state depositate all'ufficio postale o imbucate.

Articolo 3

Scopi

Gli scopi della Federazione sono:

a) riunire e rappresentare i club ed associazioni abruzzesi e tutte le persone di discendenza abruzzese o che abbiano contratto unione legale con abruzzesi;

b) tutelare, difendere e potenziare in ogni campo il retaggio abruzzese;

c) riunire gli Abruzzesi in attività ricreative e funzioni sociali, culturali, folcloristiche, religiose e sportive;

d) facilitare e promuovere contatti e scambi culturali e commerciali con la Regione Abruzzo, con la Confederazione e con le altre federazioni, club ed associazioni abruzzesi in Italia, in Canada e nel mondo;

e) promuovere relazioni con istituzioni canadesi e con enti pubblici e privati di origine italiana e abruzzese;

f) provvedere borse di studio e quindi promuovere scambi fra studenti abruzzesi a livello pre e post universitario;

g) facilitare le relazioni tra i club, le associazioni abruzzesi

mailed shall be deemed to have been given on the fifth day after it is deposited in a post office or public letter box.

Article 3

Objectives

The objectives of the Federation are:

a) To unite and represent the Abruzzesi clubs and associations and all Abruzzesi descendants and spouses;

b) To promote, protect, present and defend the Abruzzese heritage;

c) To bring together the Abruzzesi in recreational activities, social, cultural, folkloristic, religious and sporting functions;

d) To facilitate and promote cultural and commercial contacts and exchanges with the Abruzzo Region, with the Confederation and with other Federations, Clubs and Abruzzesi Associations, in Italy, Canada, and the rest of the World;

e) To promote relations with Canadian Institutions, and with the public and private organizations of Abruzzese and Italian origin;

f) To establish bursaries promoting exchanges among Abruzzesi students at a pre and post university level;

g) To facilitate relations between Abruzzesi clubs and Associations

in generale residenti in questo distretto con la Confederazione e la Regione Abruzzo;

h) favorire ogni altra attività che promuova gli scopi della Federazione.

Articolo 4

4.1 La Federazione riconosce e salvaguarda l'autonomia dei club e delle associazioni. S'impegna a contattarli per informarli dell'esistenza, degli scopi e dei programmi della Federazione e ad incoraggiare la loro partecipazione alla stessa.

Articolo 5

Chi può essere socio

5.1 Tutte le persone di discendenza abruzzese o che abbiano contratto unione legale con Abruzzesi purché ne accettino lo Statuto.

5.2 Associazioni, club abruzzesi che ne richiedano l'adesione e ne accettino lo Statuto.

5.3 Per essere socio bisogna avere l'età di 18 anni compiuti.

5.4 Soci giovanili sono coloro che non hanno raggiunto l'età di 18

existing in this district with the Confederation and the Abruzzo Region;

h) To organize, encourage, assist and support any activity that will promote the objectives of the Federation.

Article 4

4.1 The Federation undertakes to contact the Abruzzesi clubs and Associations in the Hamilton District, informing them of the existence of the Federation, its objective, and programs, and to encourage their participation and membership in the Federation. All the while the Federation recognizes the autonomy of each Abruzzese club and Association and shall safeguard, protect and respect such autonomy.

Article 5

Membership

5.1 All persons of Abruzzese origin and their spouses are qualified to become members of the Federation, provided they accept this Constitution and abide by its terms and conditions.

5.2 Abruzzesi clubs and Associations are qualified to become members of the Federation, provided they accept this Constitution and abide by its terms and conditions.

5.3 In order to be a member, one must be at least 18 years old.

5.4 Youth members are those of Abruzzese origin under the age of

anni ed hanno espresso il desiderio di partecipare nella Federazione o che sono segnalati dai loro genitori.

18 years who have expressed the desire to participate in the Federation or are proposed by the member parents.

5.5 Vi sono anche soci che possono essere ordinati per cooptazione, senza necessità di elezione dal Comitato Direttivo.

5.5 There are also members that can be elected into the committee by cooptation.

5.6 I soci simpatizzanti sono quei soci che non sono abruzzesi o di origine abruzzese.

5.6 Sympathizer members are those persons who are not of Abruzzese origin provided they accept the Constitution of the Federation and abide by its terms and conditions.

5.7 Tutti i soci hanno uguali doveri e diritti eccetto i simpatizzanti, i soci giovanili ed i membri onorari i quali non hanno il diritto di essere eletti al Consiglio dei Delegati o al Comitato Direttivo. Essi non hanno diritto al voto.

5.7 Every member has equal rights and duties; however sympathizer members, youth members and honorary members do not have the right to be elected to the Council of Delegates and or to the Board of Directors nor do they have the right to vote.

5.8 I club/associazioni ed i soci tesserati sono coloro i quali, versando una quota annua, potranno godere di tutti i diritti ed eventuali benefici.

5.8 Membership in the Federation is maintained in good standing by the payment of the annual membership dues. Any club, Association or person who does not pay the annual membership dues is not considered a member in good standing of the Federation.

5.9 I membri tesserati sono così definiti:

5.9 Membership members are defined as follows:

a) membri con la tessera familiare (include marito, moglie e ragazzi di età inferiore ai 18 anni).

a) A family membership includes husband, wife and children under the age of eighteen (18) years of age.

b) membri con tessera singola (include tutti quegli individui di età superiore ai 18 anni).

(b) A single membership for those individuals above the age of eighteen (18) years old.

5.10 I club/associazioni che

5.10 Clubs and Associations that

sono preferibilmente registrati con la Provincia dell'Ontario sotto il Ministero del Consumer and Commercial Affairs.

Articolo 6

Soci Onorari

6.1 Soci onorari sono coloro che essendo e non essendo di discendenza abruzzese, abbiano dimostrato di avere un particolare interesse verso la Federazione. Coloro che abbiano acquisito sicure posizioni di persone illustri, o che si siano particolarmente distinti per alti meriti o servizi verso la Federazione.

6.2 La loro candidatura dovrà essere proposta:

- a) Da un socio per iscritto;
- b) Approvata dal Comitato Direttivo e dal Consiglio dei Delegati.

Articolo 7

Diritto dei Soci:

- a) di esercitare tutti i diritti secondo lo Statuto;
- b) d'intervenire presso la Federazione, con proposte e progetti, nella soluzione di problemi della Federazione;
- c) di usufruire dei servizi sociali di collegamento e di studio, di partecipare a congressi, conferenze, letture, attività religiose, convegni, pranzi, gite,

should preferably be incorporated under the Ministry of Consumer and Commercial Affairs, of the Province of Ontario.

Article 6

Honorary Members

6.1 Honourary Members are those who, being or not being, of Abruzzese origin, have demonstrated a special interest towards the Federation, have acquired important, respected positions in the community, work or profession, and or have, in particular, distinguished themselves for high merits and or services towards the Federation.

6.2 They must be nominated by:

- a) A member in good standing and in writing;
- b) Approved by the Board of Directors and the Council of Delegates.

Article 7

Member's Rights:

- a) to exercise all of the rights as stated in this Constitution;
- b) to participate in the Federation, with proposals and projects and in the solutions of problems of the Federation.
- c) to benefit from social or educational services, to participate at congresses, conferences, lectures, religious activities, meetings, dinners, excursions, and in general

viaggi, escursioni ed in genere a tutte le manifestazioni culturali, ricreative e sportive organizzate dalla Federazione;

d) di ricevere, se possibile, con speciali sconti le pubblicazioni edite a cura e sotto gli auspici della Federazione, della Confederazione e della Regione Abruzzo;

e) di partecipare a concorsi premio e a borse di studio indette e patrocinate dalla Federazione, dalla Confederazione e dalla Regione Abruzzo.

Articolo 8

Lingua

8.1 La Federazione avrà quattro lingue ufficiali: l'italiano, l'inglese, il francese e qualsiasi dialetto abruzzese.

Articolo 9

Contributi sociali

9.1 Le quote sociali per tutti i soci, come riferito all'Articolo 5, sono annualmente proposte dal Comitato Direttivo e ratificate dal Consiglio dei Delegati.

Articolo 10

Governo della Federazione

Gli organi di governo della Federazione sono:

a) L'Assemblea Generale

all cultural, recreational and sporting events organized by the Federation;

d) to receive, if possible, with special discounts, published publications offered by the Federation, the Confederation and the region of Abruzzo;

e) To participate in contests and in bursary programs announced and supported by the Federation, the Confederation and the Region of Abruzzo.

Article 8

Language

8.1 The Federation will have four official languages: italian, english, french and any abruzzese dialect.

Article 9

Membership Dues

9.1 The membership dues for all members, clubs and associations, as referred to in Article 5, are annually proposed by the Board of Directors and ratified by the Council of Delegates.

Article 10

Government of the Federation

The Government of the Federation consists of:

a) The General Assembly

b) Il Consiglio dei Delegati

b) The Council of Delegates

c) Il Comitato Direttivo

c) The Board of Directors

Articolo 11

L'Assemblea Generale

11.1 L'Assemblea Generale è "l'organo sovrano" della Federazione, ne rappresenta i soci e statuisce su tutto quanto viene demandato alle sue decisioni a norma di statuto.

a) Singoli soci o famiglie direttamente tesserati alla Federazione, delegati dei clubs/associazioni affiliati formano l'Assemblea Generale.

11.2 L'Assemblea Generale, durante le elezioni biennali, dovrà eleggere come delegati al Consiglio dei Delegati un numero uguale ai club e associazioni aderenti più il venti per cento (20%). Il numero eletto dovrà essere non inferiore a 10 (dieci) delegati.

a) Per di più dovrà eleggere fino a 4 (quattro) delegati giovani (età non superiore ai 35 anni). In caso di mancanza di elezione di delegati giovani, il Comitato Direttivo ed il Consiglio dei Delegati hanno la facoltà di nominare tali giovani delegati.

b) Si raccomanda nel limite del possibile, di eleggere almeno un delegato per ogni provincia.

c) Ogni club o associazione aderente alla Federazione ha diritto

Article 11

The General Assembly

11.1 The General Assembly is the Chief Body of the Federation, represents its members and decrees on everything that has been referred to it for decision according to or pursuant to the Constitution.

a) Single members or families, delegates of clubs/associations holding a membership of the Federation form the General Assembly.

11.2 The General Assembly at the biennial general meeting shall elect a number of Delegates equal to the number of Delegates from the number Clubs and Associations plus (20%) twenty percent. The number elected shall not be less than (10) ten delegates.

a) Also, 4 (four) young delegates must be elected (not exceeding the age of 35 years). In the case that the (four) 4 young delegates are not elected at that time, the Board of Directors and the Council of Delegates have the right to appoint the young delegates.

b) It is recommended that at least one delegate from each province is elected.

c) Each member club or association of the Federation has the au-

to ad un delegato in seno al Consiglio dei Delegati senza che esso venga eletto dall'Assemblea Generale.

11.3 Essa è convocata dal Comitato Direttivo nel mese di Novembre o Dicembre di ogni anno.

a) Potrà inoltre essere convocata nel corso dell'anno sociale qualora il Comitato Direttivo ne ravvisi la necessità. L'avviso di convocazione, con l'ordine del giorno, dovrà essere diramato almeno 15 giorni prima del giorno dell'assemblea.

11.4 L'Assemblea Generale è valida in prima convocazione qualora il numero dei soci presenti o rappresentati raggiunga almeno il numero di 51% dei soci, ed in seconda convocazione, da tenersi trascorsa almeno un'ora da quella fissata dalla prima con almeno il 30% dei soci.

a) Qualora un socio desidera concorrere come Delegato ma per "forza maggiore" non può essere presente, egli può concorrere, se nominato, solo se farà pervenire una lettera per iscritto al Presidente delle elezioni.

11.5 L'Assemblea Generale si occupa dei seguenti argomenti che debbono venire preventivamente indicati nell'ordine del giorno:

a) relazione morale della Federa-

zione;

b) relazione finanziaria della Federazione;

c) relazione del Consiglio dei Delegati e del Comitato Direttivo;

d) della Confederazione;

e) eventuali proposte di qualsiasi socio, specificate per iscritto, che siano pervenute al Comitato Direttivo almeno 30 (trenta) giorni prima dell'Assemblea annuale.

Articolo 12

Consiglio dei Delegati:

12.1 è composto da:

a) non meno di 10 (dieci) Delegati eletti dall'Assemblea Generale;

b) non più di 4 (quattro) Delegati giovani;

c) un Delegato per club/associazione.

d) I Delegati che formano il Consiglio dei Delegati sono chiamati Consiglieri.

12.2 ha il compito di eleggere il Comitato Direttivo della Federazione come contemplato nell'articolo 13 e di approvare il preventivo delle spese annuali.

12.3 deve essere convocato dal Comitato Direttivo almeno due volte l'anno o qualora il Comitato Direttivo ne ravvisi la necessi-

ties;

b) the financial report of the Federation;

c) report of the Council of Delegates and the Board of Directors;

d) report of the Confederation;

e) proposals of any active member, in writing, to the Board of Directors if received at least 30 (thirty) days before the General Assembly.

Article 12

The Council of Delegates:

12.1 is composed of:

a) not less than 10 (ten) Delegates elected by the General Assembly;

b) not more than 4 (four) youth Delegates;

c) one Delegate per club/ association;

d) the Delegates that form the Council of Delegates shall be called Councilors.

12.2 has the right to elect the Board of Directors of the Federation as stated in article 13 and to approve the annual projected budget.

12.3 shall be convened by the Board of Directors at least twice a year or whenever the Board of Directors deems it necessary.

tà.

a) L'avviso di convocazione, con ordine del giorno, dovrà essere in ogni caso diramato almeno 15 giorni prima del giorno della riunione del Consiglio dei Delegati.

12.4 È valido qualora il numero dei delegati presenti o rappresentati raggiunga almeno la metà più uno dei delegati in carica.

12.5 Qualora una o più province della Regione Abruzzo non siano rappresentate, il Comitato Direttivo unitamente al Consiglio dei Delegati ha la facoltà di nominare un consigliere che rappresenti tale provincia. Questo in aggiunta al numero dei consiglieri come riportato nell'articolo 13(2)(h).

12.6 Per le elezioni biennali il Comitato Direttivo elegge il Presidente delle elezioni e su proposta di esso il Segretario e tre Scrutatori.

12.7 Il Consiglio dei Delegati dura in carica due anni.

Articolo 13

Il Comitato Direttivo:

13.1 È l'organo che governa la Federazione

13.2 È composto da:

a) Presidente

b) Primo Vice Presidente

a) The notice of convocation of the Council of Delegates with the agenda of business shall be forwarded at least 15 days prior to the date of the convocation.

12.4 A quorum of 51% of the Councilors is required before any convocation or meeting is considered valid.

12.5 Whenever any Province of the Abruzzo Region is not represented, the Board of Directors along with the Council of Delegates has the power to nominate a Councilor who will represent that "Provincia".

12.6 For the biennial elections, the Board of Directors will elect the Presidente of the Elections who will in turn appoint a Secretary and three Scrutineers.

12.7 The term for the Council of Delegates lasts for two years.

Article 13

Board of Directors:

13.1 It is the body that governs the Federation

13.2 It is composed of:

a) President

b) First Vice-President

- | | |
|---|---|
| c) Secondo Vice Presidente | c) Second Vice-President |
| d) l'ex Presidente | d) Past-President |
| e) Segretario dei verbali | e) Secretary of Minutes |
| f) Segretario di corrispondenza | f) Secretary of Correspondence |
| g) Tesoriere | g) Treasurer |
| h) Un massimo di 16 (sedici) consiglieri. | h) A maximum of 16 (sixteen) councillors. |

13.3 Il Comitato Direttivo viene eletto dal Consiglio dei Delegati e dura in carica 2 (due) anni.	13.3 The Board of Directors is elected by the Council of Delegates and is elected for the duration of 2 (two) years.
---	--

a) I membri del Comitato Direttivo che saranno assenti non giustificati a 3 (tre) riunioni consecutive del Comitato Direttivo potranno essere considerati rinunciatari al proprio mandato.	a) Those members on the Board of Directors who are not present at 3 (three) consecutive meetings without being excused by the Board would be considered for resignation from their position.
--	--

b) Il Comitato Direttivo può terminare il mandato di uno dei suoi membri, dopo averlo informato per iscritto, con un voto di due terzi dei direttori.	b) The Board of Directors has the right to terminate the mandate of a member with a vote of two thirds of the directors in favour of the termination after having informed such member in writing.
---	--

13.4 Il Comitato Direttivo può assegnare compiti particolari a soci non facenti parte del Comitato Direttivo ed invitarli a partecipare alle sedute dello stesso, senza diritto di voto.	13.4 The Board of Directors may delegate particular assignments to members that are not part of the Board of Directors and invite them to participate at the meetings without a right to vote.
--	--

13.5 Per la validità delle sedute del Comitato Direttivo occorre la presenza di almeno la metà più uno dei membri.	13.5 The validity of any sessions of the Board of Directors requires a quorum of 51% of the member.
--	---

13.6 I posti resisi vacanti in seno al Comitato Direttivo pos-	13.6 Vacant positions on the Board of Directors may be substituted by
--	---

sono essere sostituiti da persone nominate dal Consiglio dei Delegati.

persons nominated by the Council of Delegates.

Articolo 14

Article 14

Compito del Comitato Direttivo:

Duties of the Board of Directors:

14.1 Il Presidente:

14.1 President:

a) presiederà tutte le riunioni del Comitato Direttivo, del Consiglio dei Delegati, dell'Assemblea Generale e quelle convocate per ragioni speciali;

a) shall chair all the meetings of the Board of Directors, the Council of Delegates, the General Assembly and special meetings;

b) avrà l'autorità di riunire il Comitato Direttivo almeno una volta al mese ed il Consiglio dei Delegati almeno due volte l'anno o qualora lo ritenga necessario;

b) has the authority to call a meeting of the Board of Directors at least once a month, and the Council of Delegates at least twice a year or whenever it is necessary;

c) ha la legale rappresentanza della Federazione;

c) is the legal representative of the Federation;

d) resta in carica per 2 (due) anni e può essere rieletto per altri 2 (due) anni così formando non più di 4 (quattro) anni consecutivi.

d) will be in office for 2 (two) years and may be reelected for the following 2 (two) years but no more than 4 (four) consecutive years.

14.2 Il Primo Vice Presidente:

14.2 First Vice-President:

in assenza del presidente lo sostituirà in tutte le sue funzioni.

In the absence of the President, the first Vice-President shall carry out the duties of the President.

14.3 Il Secondo Vice Presidente in assenza del Presidente e del Primo Vice Presidente li sostituirà in tutte le loro funzioni.

14.3 Second Vice-President in the absence of the President and the First Vice-President shall carry out all of their duties.

14.4 L'ex presidente:

14.4 Past President:

in assenza del presidente e dei vice presidenti, ne assumerà le

In the absence of the President and Vice-Presidents shall carry out all

funzioni.

of their duties.

14.5 I segretari:

14.5 Secretary:

a) dei "verbali":

a) The secretary of the "minutes":

terrà accurate annotazioni durante le riunioni dei vari organi della Federazione, darà lettura a tutti di qualsiasi documento ricevuto e mandato e firmerà qualsiasi ordinanza della Federazione. Sarà responsabile dei libri dei "verbali" e delle "mozioni" di tutte le riunioni della Federazione.

shall keep accurate written summaries of all the deliberations of the Federation, shall share documents sent and received and sign every order of the Federation. He is responsible for maintaining the books of the "minutes" and the books of the "motions" for all the meetings of the Federation.

b) di corrispondenza:

b) The secretary of correspondence:

È responsabile e curerà la corrispondenza ricevuta o spedita dalla Federazione.

Is responsible and will take care of all incoming and outgoing correspondence for the Federation.

14.6 Tesoriere:

14.6 Treasurer:

a) ha il compito di rilasciare quietanza per tutto il denaro dovuto alla Federazione;

a) has the duty to release receipts of payment of all the monies received by the Federation;

b) ha il compito di ricevere e custodire qualsiasi somma di denaro appartenente alla Federazione;

b) shall receive, deposit and take care and control of all monies on behalf of the Federation;

c) effettuerà versamenti bancari a nome della Federazione e effettuerà pagamenti approvati dal Comitato Direttivo;

c) shall make all banking transactions in the name of the Federation and shall make appropriate payments approved by the Board of Directors;

d) ha il dovere di ricevere una controfirma dal Presidente o dal Segretario, oltre alla sua propria firma, prima di rilasciare qualsiasi assegno bancario;

d) along with his own signature, he must receive a countersignature by the President or the Secretary before releasing any bank cheque;

e) ha il dovere di tenere i libri di contabilità aggiornati;

e) has the duty to keep all bank and financial ledgers and records up-to-date;

f) in assenza del tesoriere il segretario dei verbali prenderà le sue veci.

g) Ogni comitato e sottocomitato, responsabile per qualsiasi attività svolta a nome della Federazione, dovrà presentare il resoconto finanziario non più tardi di 60 (sessanta) giorni dalla data di tale attività.

Articolo 15

Libri Contabili

La Federazione deve tenere i seguenti libri contabili:

15.1 Libro degli Inventari, che deve contenere la descrizione particolare dell'attivo e del passivo, il bilancio col relativo conto di gestione, e i verbali attestanti i passaggi di gestione e consegne di attività;

15.2 libro giornale, in cui debbono effettuarsi tutte le registrazioni contabili, secondo le norme di una ordinata contabilità e con riferimento ai documenti che le giustificano;

15.3 libro cassa, nel quale sono registrate in ordine cronologico tutte le operazioni di entrata e di uscita.

Articolo 16

16.1 I libri contabili con relativi documenti devono essere conservati e resi disponibili a richiesta, motivata per iscritto, dei membri.

f) in the absence of the treasurer, the secretary of the minutes will assume his duties.

g) Every committee and sub-committee, responsible for any given activity under the Federation, shall present a financial statement no later than 60 (sixty) days after the activity has taken place.

Article 15

Financial Journals

The Federation shall keep the following financial Journals:

15.1 Inventory Journal: which shall contain the particular description of the assets, receivables and liabilities, the balance in the account being managed and the records of assets, receivables and liabilities administered.

15.2 Financial Journal: in which shall be recorded all of the book-keeping entries, pursuant to the usual accounting regulations with reference to the proper documents for verification.

15.3 Cashbook: in which are recorded in chronological order all revenue and expenses operations.

Article 16

16.1 All financial journals, including all documents, must be available to any member upon written request.

Articolo 17

Mozioni

17.1 Nessuna mozione potrà essere discussa se non prima dichiarata ed assecondata.

17.2 Tutte le mozioni dovranno essere approvate dalla maggioranza.

17.3 Ogni mozione approvata o non approvata dovrà essere registrata nel "libro delle mozioni".

Articolo 18

Disposizioni Amministrative

18.1 Le cariche sociali non sono retribuite.

Articolo 19

Anno Fiscale

19.1 L'anno fiscale della Federazione va dal primo novembre al 31 ottobre.

Articolo 20

Giornale della Federazione

20.1 Il giornale ufficiale della Federazione è "Il Bollettino della Federazione Abruzzese di Hamilton e Distretto"

Article 17

Motions

17.1 A motion may not be discussed if it has not yet been made and seconded.

17.2 The majority must approve all motions. If a motion is not approved by a majority vote it is defeated.

17.3 Every motion that has been approved and non-approved must be recorded in the "book of motions".

Article 18

Administration Directives

18.1 All committee members must be on a voluntary basis with no financial compensation.

Article 19

Fiscal Year

19.1 The fiscal year of the Federation shall be from November 1st to October 31st.

Article 20

Newspaper of the Federation

20.1 The official newspaper for the Federation is "The Bollettino of the Abruzzese Federation of Hamilton and District".

Articolo 21

Coro della Federazione

21.1 Il coro ufficiale della Federazione è "Il Coro della Federazione Abruzzese di Hamilton e Distretto".

Articolo 22

Rules of Order

22.1 Durante le riunioni, qualora mancano procedure da seguire, allora si applicano i "Roberts' Rules of Order".

Articolo 23

Emendamenti Allo Statuto

23.1 Emendamenti allo Statuto possono essere fatti sotto proposte dal Consiglio dei Delegati e dal Comitato Direttivo. Qualsiasi Emendamento allo Statuto richiede l'approvazione di almeno tre quarti (3/4) consiglieri del Consiglio dei Delegati.

23.2 Il Comitato Direttivo notificherà per iscritto, per posta, il Consiglio dei Delegati almeno quindici (15) giorni prima della riunione del Consiglio dei Delegati, gli emendamenti proposti.

Articolo 24

Scioglimento della Federazione

24.1 Il Comitato Direttivo della Federazione, qualora constatati l'impossibilità di conse-

Article 21

The Federation Choir

21.1 The official choir for the Federation is "The Choir of the Abruzzese Federation of Hamilton and District".

Article 22

Rules of Order

22.1 During the meetings, in the absence of procedure to follow, "Robert's Rules of Order" should be used.

Article 23

Amendments to the Constitution

23.1 The Constitution may be amended from recommendations or submissions made by the Council of Delegates and/or the Board of Directors. Any Amendments to the Constitution shall require the approval of at least three quarters (¾) of Councillors of the Council of the Delegates.

23.2 The Board of Directors will notify the Council of Delegates in writing by prepaid mail of the proposed modifications at least 15 (fifteen) days prior to the meeting.

Article 24

Dissolution of the Federation

24.1 Whenever the Board of Directors of the Federation realizes the impossibility to carry out the

guire gli scopi della Federazione, convoca prima il Consiglio dei Delegati e successivamente l'Assemblea Generale per proporre l'eventuale scioglimento di questa Federazione e la conseguente destinazione del patrimonio sociale.

24.2 La relativa deliberazione dovrà essere approvata con il voto di almeno tre quarti di tutti i soci iscritti i quali decideranno della disposizione dei fondi in cassa al momento.

24.3 Tutti i soci debbono essere avvisati per iscritto 15 (quindici) giorni prima della riunione, con lettera raccomandata.

Articolo 25

Scioglimento di Comitati

25.1 Nessun Comitato potrà essere completamente sciolto non prima che siano stati sanati tutti i debiti contratti e siano stati liquidati con rapporto finale.

Articolo 26

26.1 Per quanto non contemplato in questo Statuto, si fa riferimento alle vigenti norme delle leggi della Provincia dell'Ontario. Ogni controversia sarà regolata dalla stesura della relazione in inglese di questo statuto.

Articolo 27

27.1 Chi non si atterrà a questo Statuto sarà rimosso dalla Federazione ed il suo nome cancel-

objectives and scope of the Federation, it will convene first the Council of Delegates and thereafter the General Assembly to propose the eventual dissolution of the Federation and the disbursement of its social funds.

24.2 The deliberation must be approved by a 75% vote of all the members who will also decide on the disposition/disbursement of the funds at hand.

24.3 All members must be advised, in writing by prepaid mail, at least 15 (fifteen) days prior to the general meeting.

Article 25

Dissolution of Committees

25.1 No committee may be disbanded unless and until all of the debts it incurred have been paid and a final report is presented.

Article 26

26.1 For what is not contemplated in this Constitution, the laws of the Province of Ontario shall apply. In any controversy of this Constitution, the English version shall predominate.

Article 27

27.1 Any member who does not abide by this Constitution will be removed from the Federation

lato dai registri della Federa- and will have his name cancelled
zione Abruzzese Distretto di from the records of the Abruzzese
Hamilton. Federation of Hamilton and Dis-
trict.

* Primo Statuto col nome dell' "Associazione Abruzzese di Hamilton e Distretto"
presentato all'Assemblea il 07 Febbraio 1988 (fu approvato solo come guida) Tony
Faiella, Fausto Chiocchio, Sam Serafini, Nestore Berardo.

** Ripresentato il 27 Novembre 1988 (approvato)

** Emendamenti presentati e passati Novembre 1991.

** Statuto riscritto interamente nel 1993 (Fausto Chiocchio, Tony Di Gregorio,
Mario Salvatore, Luisa Buzzelli). Ulteriori cambiamenti da Associazione a Federazione
saranno sottoposti all'approvazione della Confederazione Abruzzese - Canada.

** Altri cambiamenti fatti nel 05 agosto 1994 - comitato: Fausto Chiocchio, Tony Di
Gregorio, Tony Faiella, Mario Ventresca, Tony D'Aurora).

** Presentata ai vari presidenti dei club/associazioni abruzzesi presso la sede
degli alpini il 07 novembre 1994. Mozione di A. Di Ianni/ Elda Faiella "Tutti i
cambiamenti approvati in principle"

** Riunione (13/01/1995): F. Chiocchio, Tony, Faiella, Mario Ventresca, Tony D'aurora,
e l'Avvocato Philip Castrodale. Ultimi ritocchi, specie nella parte legale. Riunione
Ore 19:30 - 00:48 del 13 Gennaio 1995, presso il Centro Dante.

** Riunione del Comitato Direttivo (10 aprile 1995): Approvata

** Riunione presso la sede degli alpini l'8 giugno 1995. Rappresentanti dei Clubs/
Associazioni, Comitato Direttivo, L'Avv. Philip Castrodale.

Mozione: Tony Valletta/Elda Faiella

"Giorno 08 giugno 1995 nella riunione fattasi presso la Sede Degli Alpini (642
Barton St East, Hamilton Ontario) questo Statuto é stato accettato unanimamente dai
presenti."

** Agosto 27, 2007 - Aprile 15, 2008; Statuto rivisitato. Comitato:
Angelo Di Ianni, Avv. Philip Castrodale, Fausto Chiocchio, Tony Di Gregorio, An-
thony Mastracci, Elda Faiella.

** Giuno 9, 2008 - Statuto approvato unanimemente dal Consiglio dei Delegati e
dal Comitato Direttivo nella seduta avvenuta presso la sede degli alpini al 642
Barton St. East, Hamilton il 9 giugno 2008. Comitato di revisione: Angelo Di
Ianni, Avv. Philip Castrodale, Fausto Chiocchio, Tony Di Gregorio, Anthony
Mastracci, Elda Faiella.

fc